

## Auf dem See

**Blauer Himmel, blaue Wogen,  
Rebenhügel um den See,  
Drüber blauer Berge Bogen  
Schimmernd weiß im reinen Schnee.**

**Wie der Kahn uns hebt und wieget,  
Leichter Nebel steigt und fällt,  
Süßer Himmelsfriede lieget  
Über der beglänzten Welt.**

**Stürmend Herz, tu auf die Augen,  
Sieh umher und werde mild:  
Glück und Friede magst du saugen  
Aus des Doppelhimmels Bild.**

**Spiegelnd sieh die Flut erwidern  
Turm und Hügel, Busch und Stadt,  
Also spiegle du in Liedern,  
Was die Erde Schönstes hat.**

*Texte de Karl Joseph Simrock (1802 - 1876), "Vevey", "Voyages en Suisse, 1833", Gedichte, Leipzig, publié en 1844*

### **Musique de Johannes Brahms (1833-1897) :**

"Auf dem See", op. 59 (Acht Lieder und Gesänge) no. 2 (1873)

#### Sur le lac

Ciel bleu, vagues bleues,  
Colline couvertes de vignes autour du lac,  
Au-delà, la courbe de la montagne bleue  
Qui brille, blanche dans la neige pure.

Comme le bateau nous soulève et nous berce,  
Une brume légère monte et descend,  
La douce paix du ciel se pose  
Sur le monde brillant.

Cœur tempétueux, ouvre tes yeux,  
Regarde autour et sois clément :  
Aspire le bonheur et la paix

**De l'image double du ciel.**

**Regarde comment l'eau reflète  
Tour et colline, lande et ville,  
Ainsi tu reflètes dans tes chants  
Ce que la terre a de plus beau à offrir.**